

Polo Taitusompor Kumwimp Pas Mekia Akwapnámp Kar

Taitus te Grik fi mekamp aropono. Wokwaek mao te Polo tére námp yaewourimpan, Polo man ‘Apár amor ke Krit mekamp siosén taokeyakrá téreae’ ria pwate nánko, am mek térerá yakámpono.

Polo Timotimpor pas kumwimp ke fek táman, má pas kumwia Taitusompor kor sámp-kérépámpon. Am te mao sios taokeyakáp mwanap arop nánaprá párapop, tá ‘Kwaromp kar kareran sámpá yampourou mwanap aropan yoporampo’rá sér, tá ‘Sios kourmteouráp arop fárákapan Kristen paokopnap ninikan yénkrá farákápampo’rá sénámpon.

¹ Ono Pol, Kwaromp tére konamp arop, Jisas Kraisomp aposelono. Mao onan, náráponoria nánkárápnamp kourmteouráp aropan mér nap mek kárákáre sánkea, am fárákapan yaewour napo, kar kare mériaka Kwaro i konámp ninikaok tukup mwanapria sámp-kérép námpon.

² Ono tére namp te, arop fárákap mér kárákáreria, Kwaro am fárákapan yiki yaká yak nénk naenámp yépékanáponoria yaewourrá tére nampon. Wokwaek kar Kwaro oukoumwan ankank yoro mo fek nomwan yiki yak mwanámp nénk nanamp rimpon. Mao te kwekár mo i konámpon.

³ Koropea oukoumwan kar am séri tarimp ke fek Kwaro náráp kar farákáp mwanap arop kák

tenánko, am fek táman maomp kar érik farákár námpon. Nomwan warko érékép konámp arop Kwaro onan 'Kar farákápa'e'rá séri tenánko, ono am tére sámpea kar farákáp nampon.

⁴ Taitus e, ono Kwaromp kar farákáp nanko, amo wawiaka ankár mántwaok akwap napantá, amo te ankár onokump táráp kare niamponoriaka, ono waráp por má pas kumwi rae. Amo te wae yino ponankor mér námp niamp napon. Ono ninik namp te, Naropwar Kwar ntia nomwan warko éréképnámp arop Krai Jisas amwan námokuráp ninik fek yaewouriaka yonkwae porokwe sánk nepo, yonkwae porokwe fek yakaeria nampon. ✧

⁵ Ono amwan Krit mek pwararamp te, amo tére ankwapmwaek oukoumwan yak námpantá, amo fwapokwapria, ono wokwaek amwan sériampnámp taknámp, amo am mekamp ponankor taun mek sios taokeyakáp mwanap arop yorororá kák nanapria nampon.

⁶ Amo ankár sios taokeyakáp mwanap arop yororá kák naeria te, arake pourouráp aropan kákampo: Koumteouráp arop nke nap fek kwatae ninikinámp yak monámp arop, tá ankárankamp yupuráp arop, tá maomp tárápu Kraisen méria, tá nkwakwe make sokoro mo, tá éntupwar naropwaromp kar ták-pwar moi konap. ✧

⁷ Amo te wae méron, sios taokeyak konámp arop te Kwaromp tére taokeyak konámp aropono. Ae konámpara, am arop te yae-párák kare yarak nánko maok, koumteouráp arop mao kwatae ninik

námp nke mo mwanapon. Mao te námo arop tokwae namponoria, arop ankwap fárákapan poukwap naeane. Mao te koupour yonkwae pwarámp naeane. Mao te mánmán ént tokwae fária mánmán naeane. Mao te arop kwaporok fupuk naeane. Mao te mani tokwaerantá kikiank naeane. ✧

⁸ Mao te ankár náráp nap mek koropnap aropan yae-párák taokeyak naenámpon. Mao te ankár kwapwe kare niníkan ponankor warákárria maok, ankár am kwapwe kare niníkaok yarak naenámpon. Aeria maok, mao ankár náráp ninik Kwarén sánkea, yae-párák kare niníkaok naenámpon. Mao te ankár námokuráp yarak fwapi taokeyak naenámpon.

⁹ Mao te má kar kwapwe kare má man farákáp nap, ankár fwapia kárákáre fek sámpea méria yarak naenámpon. Aeria maok, mao kor fwap arop méranáponoria am kare kar karan farákáp naenámpon. Aeria maok, arop kar ták-pwarnap fárákapan kárákáre fek sénánko, námokuráp kwatae niníkan pwarápaé mwanapon.

Krit mekamp arop ankwapamp mér sámpá yampourounap kar

¹⁰ Ae mwanapara, amo sios taokeyakáp mwanap arop yororá kák nap kwamp te, fwapi niníkampo. Am te apae riteanápe, kápae kare arop sios taokeyak konámp aropamp karwaok mo i konap arop yakáp napon. Am fárákap te kar mwar saráp táman sérarrá paokopria, arop fárákapamp niník mek kwekár i konapon. Tá Juda

✧ 1:7: 1 Ti 3:2-7

fákáre wae Kristeni yakáp napao kor kar ták-siria wae konapon.

¹¹ Am taknap arop fárákap te nomo tak mo i konámp niníkan ‘Yumo tak kip’rá séria maok, am tak nap fek mani tirá paokopria maok, arop fiou kápae kareramp mér épérépi kák konapon. Taknap arop fárákapan te amo am kar taokorampo.

¹² Wokwaek námoku mér tokwaeráp aropao námokuráp fi mekamp aropan niníkria arakrá sér, “Krit mekamp arop fákáre te kwekár i konapon. Tá yao pwae mekamp fir niamp kwatae kare arop yakáp napon. Tá fár tokwaerá paokoprá kokwae tákár i konapon.”

¹³ Má kar te kare karara, amo ankár fwapia mérenkria kar kárákáre fek sérria, am fárákapamp niník fwapokwap napo, Kwarén mér kare mwanapono.

¹⁴ Am fárákap Juda firamp tékénou kar, tá nkwakwe make lo kákrá, kar kare pwatea paokop i konap aropamp kar woupwi pátea wa mwanape.

¹⁵ Arop fárákapamp niník yiki kukur kwapwe námp te, arakrá niník i konapon: Kwaro tisápnámp ankank ponankorao kor yiki kukur kwapwe námpon. Aeno arop ankwap fárákapamp niník kwatae akwap námp te, Kraisén mér moria maok, ankwap ankank kánanke yiki kukur mono. Am te apae riteanápe, am fárákapamp niník ntiaka námokuráp niník yurukup i konap te ankár kwatae kare yak námpon.

¹⁶ Karan saráp sérrá, “Ono te wae Kwarén mér nampon.” Aerá sénapao maok, am fárákapao paokop nap támao Kwarén younkwe sitenap yénkép námpon. Aenapantá, Kwaro am fárákapan

warákár mo kar námpon. Am fárákap te kar ták-sir konap aropara, ankwap kwapwe kare ninik mwanap pourou mo karenono. ☆

2

Mér kourmpouráp aropan sénámp kar

¹ Aeno amo te ankár kourmpouráp aropan ponankor Kwaromp karwaok akwapnámp ninikan tére kiprá arakrá sérampo:

² Mér arop te mánmán ént tokwae kar fáriaka mánmán mwanape. Yae-párak kare ninikria námokuráp ninik fwapnae karia taokeyakáp mwanapon. Ankár mérnep kwapwe kare yakápria, yonkwae touwe konap ninikan sámpea, nkwakwe make ankank korop námpan kuri kárakáre fek yakáp mwanapon.

³ Amo ankár mér kourmpouan kor sénapo, Kwaro warákárnámp ninik fek paokop mwanapon. Aropan kánánkámp kar sérar mwanape. Mánmán ént fári konámp ninikao tokwae kari yaknaeane. Mao te ankár wakmwaek fápárámpnap kourmpouan kwapwe kare ninikan yénp mwanap tisa yakáp mwanapon.

⁴ Mao farákápria te arakrá sér mwanapon: “Yiráp poumarop, tá yiráp tárápuan kor warákár kar kip.

⁵ Tá yumokuráp ninik fwapia taokeyakria maok, yiki kukur kare yakáp kipo. Tá yiráp nap fwapia taokeyakria, yiráp poumarop, tá yiráp tárápuan kor yaewour kipo. Tá yiráp poumaropamp yae ankore mek yakáp napo maok, mér monap arop

☆ 1:16; 2 Ti 3:5; 1 Jo 1:6; 2:4

ponankor amnap ninik táman nkeria, Kwaromp karan kor wouroump mo mwanapon.” ✧

Ménki-tárápuaó mwanap kar

⁶ Ankár taknámp menkou-tárápuran kor takrá séramp: Am fárákap te ninik fwapia taokeyakáp kour mwanapon.

⁷ Amoku támao mekia akwap napo, arop fárákapao amonapaokria, nkwakwe make kwapwe kare ninik fek paokop mwanapon. Arop kar yénkrá farákáp naeria te kwataenámp kar mént farákáp kwapono. Ankár kwapwe kare ninik kour fek sarápria, yae-párák kare kar yénkrá farákápampo. ✧

⁸ Amo te ankár yae-párák karenámp karan saráp sénapo maok, am mek kwatae ninik yak námp nke mo mwanapon. Tak napo maok, yopornap arop fárákapao kor nomwan wouroump mono, amwan yopornap ninikan pwarápae mwanapon. ✧

Kwaporok tére konap aropan sénámp kar

⁹ Amo te kwaporok tére konap aropan * arakrá sérampo: Mao náráp poukeyakáp konap aropamp yae ankore mek yakápria, ponankor nkwakwe make ankank am fárákapao warákár mwanap ninik fek tére mwanapon. Poukeyakápnap aropao kar kwatae sénapo kor, nopok kar pwarokwaprá sér mwanape. ✧

¹⁰ Mao te ankár am fárákapamp ankank kánanke oukun sámp mwanape, mono. Mao ankár maomp

✧ 2:5: Ef 5:22 ✧ 2:7: 1 Pi 5:3 ✧ 2:8: 1 Pi 2:15 * 2:9: 'Kwaporok tére konap arop'rá sénámp te, "Juda Tére konap Ninik" Buk 2 kware 35,36 fek nkeampo. ✧ 2:9: 1 Pi 2:18

karwaokria yae-párák kare tére napo maak, náráp poukeyakáp konap arop fárákapao nkea warákárria nomwan warko éréképnámp Kwaromp kar farákáp námp táman warákár mwanapon.

Nomo ankár yiki kukur yakáprá Kraisomp Yae yépék mwanámp kar

¹¹ Nomo te wae méron: Kwaro námokuráp ninik fek nomwan aropompnámp ninik te wae érik korop námp. Aenámpara, mao te fwap ponankor kourteouráp arop warko érékép naenámp.

¹² Kwaromp am aropomp támao nomwan Kwarén younkwe sitea paokop i konámp ninik, tá apárokamp ponankor kikiank ninik máte pwarará, oukoumwan má ke fek táman ankár nomo fwapia ninik kouriaka Kwaromp ninikaok saráp kwapwe kare paokop mwanámp yénk námpon. ✧

¹³ Karenono, nomo Kwar Tokwaeran yépékrá yakáp námp, tá arop nomwan warko érékép konámp arop Jisas Krai, mao érik korop námp fek te, Kwaromp mopor ntiaka wae kwapwerént korop naenámp. ✧

¹⁴ Kraiso námoku wampwe pwarará sumpwi námp te, nomo ponankor lo kar kwe-pwar konámp mekamp warko yamokwapea érékép naeria ninámp. Mao te nomwan yáraria yiki kukarea páte nángo, námokuráp arop fákáre yakáp námpara, nomo te ankár kárákáre fek kwapwe kare ninik fek paokop mwanámp. ✧

¹⁵ Amo te ankár má kar táman kourteouráp arop fárákan farákáp saráp yakampo. Amo

mámá karwaok paokopanáponorá farákáприя maok, kar ták-sir konap arop fárákapan kárákáre kor kar sánkria, am fárákapamp ninik fwapokwapampo. ✧

3

Kristenao mwanap kwapwe kare ninikan sénámp kar

¹ Amo ankár koumteouráp aropan sénapo, Gavman fákáreramp yae ankore mek yakáприя, maomp karwaok tukupria yae-párák kare tére mwanap nánap mwanapon. ✧

² Am fárákap te arop ankwapan wouroumprá sérria kar yorowar mwanape, mono. Am fárákap te ankár porokwe fek yakáприя, arop ponankoran kwapwe kare ninik fek yaewour mwanapon. ✧

³ Amo wae méron: Wokwaek te nomo kor Kwaro i konámp ninikan épépéréприя, kar ták-sirirá paokopánko, Satano nomwan poupwekáp nánko, nomo Kwaromp mwae-páraok tukup moimpon. Aeria maok, nkwakwe make kikiank ninik ntia pourou fekamp ankankan warákár i konap ninikao nomwan sámp-fákeyakámpon. Aeria maok, nomo ankwapan kokwarokrá paokopria maok, ankwapamp ankank kikiankrá paokopimpon. Arop ankwap fárákap nomwan yorowarrá paokop napo, nomo kor nonopok yorowarrá yakáp námpon. ✧

⁴ Aempan maok, nomwan warko érékép konámp arop Kwaro nomwan nouroup kareria yaewour kwapwenámp ke érik koropria,

✧ **2:15:** 1 Ti 4:12 ✧ **3:1:** Ro 13:1-7; 1 Pi 2:13-14 ✧ **3:2:** 2 Ti 2:23-25 ✧ **3:3:** Ef 5:8-9

⁵ nomwan warko érékép námpon. Mao te nomp kwapwe kare ninikan ninikria, nomwan érékép mono. Námokuráp yonkwae touwe fek nomwan warko éréképámpon. Am takimp te nomwan yárárianánko, nomo táráp yink wourékam niamp nánko maok, Yiki Kor Spiritao nomwan wourékam yiki yak sáp námpon. ✧

⁶ Jisas Kraiso nomwan warko éréképámpon arop téremp fek táman, Kwaro Yiki Kor Spiritamp ourour kárakáre nomp pourouk ponankor kwarákár námpono.

⁷ Am takimp te Jisas Kraiso námoku nomwan ninikiaka yaewourrá fwapokwap nánko, Kwaro nomwan ‘Yae-párak kare arop’rá sénámpon. Mao nomwan yiki yak sámp mwanapria nánapi tenámpara, nomo man méria yépékrá yakáp námpon. ✧

⁸ Mámá kar máte kare karara, am táman kárakáre fek farákáp napo, Kwarén mérnep arop fákáre am fek ninikiaka kárakáre fek kwapwe kare ninik sámpea yakáp napo maok, am kwapwe kare ninik támao ponankor aropan yaewour naenámpon.

⁹ Aeno nkwakwe make moumountukri ninik kákákrá kar yorowar, tá tékénouamp e kouroumprá, tá yoporrá, lo karan saráp kákarrá yorowar fupukumprá paokop nap te, amo ankár am mek nke kwaponno, pwarampono. Nomo te wae méron, am te nomwan yaewour nánko, kwapwe kare ninikaok paokop mwanámpon pourou mono.

¹⁰ Arop siosomp ankárankamp ninik fek yakáp nap tirá pipirikirrá párakop nánko te, amo ankár

maomp ninik ankárank por, tá anánk por, arake fek fwapokwap napo, waráp kar wa mo nánko te, man younkwe mwaek pwarampo. ✧

11 Amo te wae mér napon: Am taknám arop te mwae kup kare pwarará, korokore mwaek akwap námpara, námokuráp kwatae ninik támao waeman man kot naenámpon. ✧

Pwarnám kar kánanke

12 Nánkár wakmwaek te Artemas ni, Tikikus ni, man sámp-kérép nanko te, amo te koupour ononampok taun Nikopolis mek koropampo. Ono ‘Oowi tokwae korop nánko, ént tokwae nám fek te Nikopolis mek yak nanamp’rá sériamp támaono. ✧

13 Amo te lo mérnám arop Senas ntiaka Apolosén fwapi taokeyakampo. Amo te ankár am arop yawor mwae akwap nenep ankank moantá, yaewourampo. ✧

14 Tá nomp koumteouráp arop te fwapia méria kárakáre fek téreria maok, ankank ankwapmwae tank nánko, monap aropan yaewour mwanapon. Takria maomp Kristen yakáp nap te yaoao ki tanknám niamp mo, kwaporok yakáp mwanape. ✧

15 Arop ponankor onont yakáp napao, amwan ‘Gude’rá sénap kar sámp-kérép napon. Aeno amo kuri yinomp ‘Gude’rá sénám má yinomp tampokamp Kristen nouroupén sérarampo.

Ono ninik namp te, Kwaro yumwan ponankor námokuráp ninik fek yaewourria yumont yakano-ria nampon.

✧ 3:10: Mt 18:15-17 ✧ 3:11: 1 Ti 6:3-5 ✧ 3:12: Ef 6:21-22

✧ 3:13: Ap 18:24 ✧ 3:14: Ef 4:28

Kwaromp Kwapwe Kare Kar
The New Testament in the Karkar-Yuri Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Karkar-Yuri long
Niugini

Copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Karkar-Yuri

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-01-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7103f8db-88c2-5fec-8ac4-0edfac04e885